

SANGO PE TOLI

Mosengi kobatelama na mboka ya bapaya, oyo babengi refugé, azali na limemya to nzela ya kokutana na UNHCR. Akoki kosenga kokutana mukolo oyo alingi na UNHCR na nzela ya singa to telephone to na nzela ya e-mail.

Tel: 22359043 to 22359057
E-mail: cypni@unhcr.org

“UNHCR’s online help platform” ekoki kozuama na nzela ya singa to pe telephone mobile to na ordinateur nayo pe eza na ba sango ya basengi kobatelama to ba refugés. Kota na :

Help.unhcr.org/cyprus/

Po na kosenga toli na kolandisama na bosengi kobatelama na mboka mopaya (demande d’asile), na ndenge yakozua nzela po na kozua musala, ndenge ya kozua nzela po na kobikisa bokono ya nzoto (service ya santé), po na kobengisa libota nayo oyo otikaki na mboka balanda yo awa (reunification familiale) okoki ko benga UNHCR to ONG:

Cyprus Refugee Council (CyRC)

9 Stasandrou Street, Flat 401, 1060 Nicosia
Tel.: 22 205959
Fax: 22 205960
E-mail: info@cyrefugeecouncil.org
Website: www.cyrefugeecouncil.org

Ba lisanga mususu oyo elandi epesaka pe toli pe etiyaka maboko pona lisalisi pe mayele lolenge ya kolandela makambo oyo etali l’Etat epayi ya ba oyo basengi kobatelama na mboka bapaya (ba immigrés, bato oyo bakweyaki na mitambo ya boumbu ya batu mabe...):

• AGAPI Migrant Centre

10 Zenonos street, 3040 Limassol
Tel.: 25 212221
E-mail: agapi.cyprus@hotmail.com

• Caritas Cyprus Migrant Centre

8 Agiou Marona Street, Flat 4, Nicosia
Tel.: 22 662 606
E-mail: caritascyprus.migrants@gmail.com
Website: www.caritascyprus.com

• Cyprus Red Cross Society

3 Kypriakou Erythrou Stavrou Street
2063 Strovolos, Nicosia
Tel.: 22 666955, Fax: 22 666956
E-mail: admin@redcross.org.cy
Website: www.redcross.org.cy

• Cyprus Stop Trafficking

P.O. Box 24228, 1702 Nicosia
Hotline: 97 853767
Information: 22 771063 / 22 750108
E-mail: cypnus.stop.trafficking@gmail.com
Website: www.cypnusstoptrafficking.webs.com

• “Hope for Children” CRC Policy Center

75 Limassol Avenue, 2nd Floor, office 201,
2121 Nicosia
Tel.: 22 103234, Fax: 22 104021
E-mail: info@uncrcpc.org
Website: www.uncrcpc.org

• KISA Migrant and Refugee Center

2 Aristidou Street, Nicosia 1015
Tel.: 22 878181, Fax: 22 773039
E-mail: info@kisa.org.cy
Website: www.kisa.org.cy

• MiHub - Migrant Information Center

Epesaka toli na makambo ebele oyo etali kozua ndako ya kofanda, kozua mosala, pe kozua lisalisi ya mboka oyo babengi Welfare etc...
Tel.: 22 080 350
Website: mihub.eu
Eza na **Nicosia, Limassol, Larnaca & Paphos**

• Oasis Project

1 Archiepiskopou Leontiou Street, Larnaca
Tel.: 24 002266
E-mail: admin@oasis.org.cy
Website: www.oasis.org.cy

• Refugee Support - Dignity Centre

17 Perikleous Street, Nicosia 1010
Tel.: 99 173967
E-mail: www.refugeesupport.eu/projects/nicosia/

LISUNGI YA UNHCR EZALI UFELE.

UNHCR ekoki kosenga ata eloko te na mutu oyo aye koluka lisungi bipayi na bango.

Mutu nyonso oyo azali kosenga kanyaka epa ya mutu oyo aza na posa ya lisungi, na maye matali kokima mboka pona bitumba to pe kokima mboka na maye matali politique.
Keba na kozua kanyaka na oyo etali lisungi kowuta na UNHCR.

Mosengi kobatelama akolanda te mutu nyonso oyo alobi azo sala na UNHCR to na ONG oyo esungaka misala ya UNHCR, pe azo senga misolo po na mosala yango. Esengeli kofunda mutu abandi na kosenga mbongo po na misala ya UNHCR. Koma na email oyoelandi:
cypniantifraud@unhcr.org

Soki mutu asalaka na UNHCR asengi yo kanyaka, funda ye na ofisi Munene, (bureau) ya UNHCR na www.unhcr.org/making-complaint.html

Bokeba na batu oyo ya lisanga mabe pe babomi oyo bakoki kolaka bino lisungi yako bima na mboka po na kokende na mboka bapaya pe kolaka bino musala to mabiki misusu na ba mboka ya Union Europeenne na misolo miyike.

NA BOSENGI YA LOMBANGO

Bobenga na 112 pona kozua lisungi ya lombango na maye matali lopitalo, moto to pe lisusu bapulusu (police) bisika nyonso ya mboka mopaya Europa. Kobenga ezali ufele. Baye bakoyamba yo na nzela ya singa na mboka Chypre basololaka munoko ya lopoto, Anglais. Soki oyebi bisika ozali te, baza na makoki koyeba esika ozali. **BENGA 112 NA ELOKO YA MABE NYONSO OKUTANI NA YANGO.**



Ofisi to bureau ya UNHCR na mboka Chypre
Antonios Zenios Tower,
2, Demetracopoulou Street
1090 Nicosia
Tel: 22359043 / 22359057
Fax: 22359037
E-mail: cypni@unhcr.org
Website: www.unhcr.org/cy
Landa biso na Facebook to Twitter po na kozua ba sango ya sika: @UNHCRCyprus



Cyprus

SANGO PE TOLI PO NA MOSENGI KOBATELAMA NA MBOKA BAPAYA (OYO BABENGI REFUGÉ), NA KATI YA MBOKA CHYPRE

Ofisi to bureau ya UNHCR na kati ya mboka Chypre 2021.

ETINDA TO MISSION YA UNHCR

Etinda ya UNHCR ya liboso, ezali koluka ebikelo malamau na baye bakima bitumba. Etinda ya mibale ezali kobatela baye bakima na mambi matali politiki na kati ya mboka na bango. UNHCR elingi kopesa mutu nyonso nzela kosenga ekimelo na mboka mususu. Na yango nde UNHCR etindami na lisanga yaba mboka ekambami na NATIONS UNIES, wuta 1951 ya basangani ya mibeko eponami nkita 1967, oyo epesi bangondingisa po na mikanda misusu, pe komema lisungi na baye bazangi mboka ya kovanda na baye bazali na etumba ya mokanda mwa ekolo.

UNHCR ezali kopesa lisungi mpe bobatelami na batu bakima mboka po na likambo songolo, ata ozali mutu mwindu to mundele, ezala osambelaka wapi, osalaka politique na ndenge nayo, to ozala mwasi to mobali... UNHCR etaleli penza na bokebi nyonso, maye matali bana mike pe basi nyonso na oyo etali bana basi ya mike.

UNHCR ezali kolinga penza koyeba makanisi ya batu oyo ezo sunga po na makambo nyonso oyo etali bango. UNHCR esalaka elongo na Gouvernement, na ba Organisations (ONG) ya mboka to ya mokili mobimba.



KOSENKA KOBATELAMA

Soki okimaki mboka nayo po na kobanga mitungisi to makambo mususu ya mabe bakoki kosala yo pe ozanga penza kimya, okoki kosenga kobatelama na mboka Chypre. Bosengi kobatelama yango esalemaka na ofisi to bureau babengi "Asylum Service" ya Ministere ya Interieur.

70 Arch. Makariou III, Afemia House, 1077 Nicosia
Tel: 22 445245 E-mail: info@asylum.moi.gov.cy

Esengeli okende na Police esika ozali kosenga kobatelama:

- **Nicosia:** 6 Agamemnonos Street, 2411 Engomi
Tel.: 22 802353
- **Larnaca:** 34 Tassos Mitsopoulos Avenue, 6027
Larnaca Tel.: 24 804233
- **Limassol:** 223 Franklin Roosevelt Street, 3046
Zakaki Tel.: 25 805200
- **Paphos:** Corner Kaningos and Eleftheriou
Venizelou, Nicolaou Court, 8021 Paphos
Tel.: 26 806200
- **Famagusta:** 83 Eleftherias Street, Tatolos Bld,
5380 Dherynia Tel.: 23 803289

Soki osengi kobatelama, pe ozali na place ya kovanda te, esengeli oyebisa bakonzi po batinda yo na centre esika bakoki koyamba yo.

LISALISI YA MOSOLO

Mosengi kobatelama oyo azali na makoki te, aza na nzela ya bozweli mbongo to mosolo te, akoki kosenga lisalisi na bakonzi. Esengeli asenga na ofisi to bureau babengi Welfare ya esika azali:

- **Nicosia:** 23 Kennedy Street, 2314 Lakatamia.
Tel.: 22 608400
- **Larnaca:** 54 Agioi Anargyroi Avenue, 6301
Tel.: 24 800260
- **Famagusta:** 170, 1 Apriliou Street, 5280 Paralimni.
Tel.: 23 811720
- **Limassol:** No. 3, 82 Road, 4153 Kato Polemidia.
Tel.: 25 821895
- **Paphos:** 17 Nikou Nikolaidi Street, 8010 Paphos.
Tel.: 26 821600

Po na kozua bisika nyonso okoki kosenga lisalisi, tala na:
<http://www.mlsi.gov.cy>

Ba oyo basi bandimami kozua kobatelama na mboka (Refugés to protection subsidiaire), bakosenga oyo babengi "Garantie Minimum" na ofisi to bureau ya Poste to ya "Citizen Service Centre" pembeni na bisika bavandi. Benga na telephone nayo **1434**.

NZELA YA BOZUELI MOSALA

Na sanza ya liboso, oza na makoki ya kosala te. Na sima ya sanza moko nde okoki kosenga mosala na misala oyo epesami na basengi kobatelama. Elingi koloba eti, eza na misala mususu oyo oza na makoki kosala kuna te kolanda na mibeko ya mboka. Esengeli okende komikomisa na ofisi to bureau ya pembeni nayo, esika basengaka misala oyo babengi "Labour Office". Okolakisa kaka mikanda nayo: "Alien Book" na oyo mususu babengi "Confirmation letter". Mikanda wana epesamaka na bakonzi tango okosenga kobatelama.

OFISI ESIKA BASENGAKA MISALA.

- **Nicosia:** 3 Mousiou Street, 1097
Tel.: 22 403000
- **Limassol:** 80 Franklin Roosevelt Ave., 3011
Tel.: 25 827353
- **Paphos:** 1 Ayiou Spyridonos Street, 8021
Tel.: 26 821658
- **Larnaca:** Philios Tsigarides Street, 6023
Tel.: 24 805312
- **Famagusta:** 49 Acropoleos Street, 5380
Dherynia
Tel.: 23 812052

Po na komona bisika nyonso basengaka misala, tala:

<http://www.mlsi.gov.cy>

LISALISI PO NA KOLUKA MUSALA

HelpRefugeesWork eza ndingisa ya (UNHCR) Ofisi to bureau na Chypre, elongo na ONG na bango, "Cyprus Refugee Council" (CyRC). Ezali selida esalemi po na kosalisa basengi kobatelama kokota na bomeseni ya mboka na nzela ya musala.

www.helprefugeeswork.org

KOTANGA KELASI PE MUNOKO YA MBOKA MUPAYA

Kelasi ya bana nyonso ezali mibeko to ebeteli sete to obligatoire na Chypre. Kotanga ezali ufele pe mobeko ya mboka po na bana nyonso ti na mbula 15.

Kotanga munoko ya Greek ekosalisa yo kuzua musala pe koyeba kosolola na bakolo mboka.

- Komi komisa na kelasi ya munoko ya Greek, oyo ezali ufele, kende na "**Adult Education Centres**" ya Ministere ya Education: Kimonos and Thoukydidou Corner Akropoli, Lefkosia
Tel.: 22 800803
Website: www.moec.gov.cy
- **Nicosia Intercultural Centre** oyo esalaka na kati ya Municipalité ya Nicosia pe etangisaka munoko ya Greek, na ya Lopoto to Anglais pe na IT to ordinateur na bapaya nyonso oyo bavandi na Nicosia.
Tel.: 22 797856, 22 797850
- **Université ya Chypre** eza na kelasi babengi "**School of Modern Greek**" oyo etangisaka munoko ya Greek na Nicosia ba mbula nyonso epayi ya basengi kobatelama to ba refugés. Soki olingi koyeba nyonso, benga na telephone 22 892028.
Website: www.ucy.ac.cy/mogr/en/courses
E-mail: smgreek@ucy.ac.cy

- Lisanga babengi "**State Institutes for Further Education**" etangisaka pe ufele munoko ya Greek epayi ya basengi kobatelama to ba refugés na kati ya mboka Chypre.
Tel: 22 800618 or 22 800757
Website: www.moec.gov.cy/ki

Po na sango ya sika to toli nyonso ya sika, tala na "UNHCR Help Platform" pe landa biso na Facebook pe Twitter @UNHCRcyprus